

Inhalt

Vorwort	5
Manfred Bierwisch	
Das Eigene und das Fremde	7
Hans-Heino Ewers	
Vom Elend der Bearbeitungen, vom Nutzen der Nachdichtungen	12
Jochen Dersch	
Goethe als Groschenroman	18
Gabriele Eisenberg und Marga Stede	
Literatur für alle	
Bearbeitete Texte im Deutschunterricht aus Lehrerperspektive	23
Eleonore Kunz und Matthias Grupp	
»Einfach klassisch« – ein Angebot	34
Joachim Bark	
Büchner in der Schule	
Über Textausgaben, Unterrichtshilfen, Stundenblätter u.Ä. zu <i>Dantons Tod</i> , <i>Woyzeck</i> und <i>Lenz</i>	39
Peter von Matt	
Über die pädagogische Chance orthographischer Differenzen	49
Hartmut von Hentig	
»... wie Literatur bearbeitet werden könne, damit sie jugendlichen zugänglich wird«	53
Ulrich Knoop	
Klassikertexte sind lebendiger als ihre »Modernisierungen«,	

und Verstehensschwierigkeiten sind ihre Attraktion.	62
Peter Eisenberg	
Literarische Prosa aus dem 19. Jahrhundert: orthographische und andere Veränderungen	70
Wolfgang Klein	
Über die zwänglerische Befolgung sprachlicher Normen	77
Ursula Kocher	
Die Beine des Walfischs und die heiß ersehnten Kartoffeln Erich Kästners <i>Emil und die Detektive</i> und die Neue Rechtschreibung	88
Bodo Plachta	
Nochmals: Für eine historische Edition!	95
Christine Ruhrberg	
Sägen am Stuhl des »Tronfolgers« Zur orthographischen Modernisierung von Klassiker-Ausgaben des Reclam Verlags	104
Über die Autoren	118